

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1207



新年快樂
2023
HAPPY NEW YEAR!

一年復始
萬象更新

二零二三年元月一日 甲年天主之母節主日

恭祝大家 2023 年 新年快樂！

主內親愛的教友們：

2022 的歲末年終，總體而言我們過了一個平順的一年，堂裡所有的善會團體都為福傳牧靈事工正常進行運轉中。感謝您在各方面支持及身為我們堂區大家庭的一員所付出的一切。祝大家新年快樂。願上主在我們福傳、信仰的道路上繼續助佑、保護、降福我們，帶領我們迎接更美好的 2023 年！

請撥冗前來參加本堂區於 1 月 9 日(星期一)晚上 7 點在禮堂舉辦的 STA 關懷牧靈小組聚會，我們將開始啟動我們的 STA 對外拓展關懷計劃，集思廣益提出您的一些想法，來分享我們如何在堂區內及堂區外，可以繼續互相勉勵、關懷及對外拓展服務，讓更多人認識我們。

如您所知，劉振田神父。在本堂區服務了 4 年後，即將結束在我們這裡的任期，將於 1 月 15 日(星期日)啟程返回北京。請預留您的時間，我們將在 1 月 7 日/8 日的週末的每台彌撒後舉辦歡送會，這將是您向他告別並親自感謝他在我們中間的機會。劉神父在這裡的任期裡，在許多方面豐富了本堂區及教友們，他獨特的幽默感及熱情好客一直是上主賜予他的恩寵。劉神父常常也幫助退休蒙席亨利·恭志，開車送他去不同的地方，並確保滿足他所需要的。劉神父不但是我們堂區神職人員的寶貴人材，更是疫情非常時期的好同事，而這些都即將成為所有美好難能可貴記憶中的一些亮點。

我們祝願他一切順利，並祈禱有一天我們的道路會再次相遇。願上主保佑您，劉神父！旅途平安、一切安好！

我與堂區所有的神職人員及工作人員，祝願新的一年帶給我們更多的上主的恩寵能與更多人分享！

本堂神父 Fr. John 敬上

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu

FrJustin@stampk.org

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00 a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

中文主日線上zoom彌撒

Meeting ID: 3901142241

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org



聖道禮儀

讀經一：

戶籍記六，22~27

上主命令梅瑟說：「你轉告亞郎和他的兒子們用下面的話祝福以色列子民：『願上主降福你，保護你。願上主以慈愛待你，施恩給你。願上主看顧你，賜給你平安。』這樣，他們要奉我的名祝福以色列子民，我必降福他們。」這是天主的聖言

答唱詠：詠六六，2~3，5~6，8

答：願天主憐憫我們、降福我們。

一、願天主憐憫我們，降福我們；願祂的容光照耀我們，讓世人認識祂的道路，使萬民得知祂的救贖。答

二、願萬民都踴躍歡欣，因為祢按正義統治世人，在地上以公正領導萬民。答

三、天主，願萬民都稱頌祢，願列邦都讚美祢，願天主給我們賜福，願四極八方敬畏天主！答

讀經二：

聖保祿宗徒迦拉達人書四，4~7

弟兄們：時機成熟，天主就派遣了祂的兒子來，由女人所生，生於法律之下，要把受法律束縛的人救贖出來，使我們得以成為天主的兒女。為證明你們確實是天主的兒女，天主就派遣了祂的兒子的聖神，進入你們心中，稱呼天主說：「阿爸，父啊！」從此，你不再是奴隸，而是兒子了，就靠著天主的恩寵，成了繼承人。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 希一，1~2

答：阿肋路亞。

領：天主在古時，曾多次並以多種方式，藉著先知對我們的祖先說過話；但在這末期，祂卻藉著祂時代的兒子對我們說了話。

答：阿肋路亞。

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩

楊少華、楊怡莎及全家, Jeffrey蔡及家人, 余華云及家人, 王萍及家人, 馬國英及家人, 陳明娟及家人, 林允錦及家人(二), 周芳芳、周清松, 周凱、陳清江、陳航, 余佩瑜及家人(九), Judy & Rose Wu (七), 譚蘭香(九), 陳梅梅(九), 吳嘉寶及家人(七), 張健、蘇卫香、朱琦, 張蘭欽及家人(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(一), 陳家星及家人, 鄒忠禮(四), 鄒麗文(四), Henry 陳航, Rose池為曾巧玲(八), 呂月華全家(十) 陳梅梅(一), 羅惠卿(四), 林玉強, 林瞻, 林磊思, 陳強, 林婷, 余梅蘭(四), 陳美梅(四), 何玲(一), 陳文芳(一) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人為王佳寧、蔡佳音及全家(九), 蔡佳音、王佳寧為父親蔡衛東求早日康復(一) 薛音琪, Ray為Jane求早日康復(五), 余玥儒及家人(二), 李楠為父母李書臣、蔡如晶(六), 余華云及家人(二) 徐永如及家人, 王喃, 張亞云, 楊忠平, Aaron, Dorothy, 張騰芳為蘇潤珠(三), 孫鵠飛及家人(四) 王敏洋為王清柳求面談順利(十), 曾慶斯、張麗珍及家人(五), Rosa Lin求賜堅強意志戰勝病魔而痊癒(二) 米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(四), 于洋琦及家人(二), 鄭弘、曉琴為爸爸鄭加快(二) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(三), 葉俊青(一), 盧家兄弟姊妹為妹妹盧美蘭(一) 元捷民、楊正雄、楊佳豪、椎名亞樹、楊路依, 楊鎧聰、林文詩、楊濃紗、楊濃寧, 張蘭欽及家人(一)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

王鶴蓉追思姊夫張子鶴(一), 陸蔚虹、羅曙光追思新亡者張子鶴(一), Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(四) 劉忻忻追思劉惠惠(六), 米蘭花追思劉惠惠(三), 蔡家兄弟姐妹追思五姑蔡賽英(三) Teresa 石建蓉追思代母余徐慧端(四), Olivia 潘惠珍及家人追思母親黃嬋(三), 聖詠團追思團員 Olivea 母親黃嬋(三) Sok 周, Ruby 王, Joanne 劉, Cecilia 李, Anna 白追思 Olivia 母親黃嬋(三) 陳忠貴追思陳偉(三), 楊雪虹、陳家星追思代子陳偉, 黃沾及家人追思黃陳桂芳(三) 王鶴蓉、吳嘉寶追思教友張臨明母親張浦擘(四), 蔡義威追思長輩張浦擘(一) 陳瑞追思父親陳之品, 陳明娟追思陳之品, 陳家子女追思父親陳芝堂(四), 鄭美芳追思陳麗婷(四) 劉玉崑追思新亡者鄭子強(四), 羅思虹、羅禪雁追思母親、伯母黃維香 陳梅梅、陳文芳、海南追思陳進順、番吓姐、陳書枝、陳進財、陳行德、林佳云、林春枝、何愛英(七) 陳雪云追思父親陳支健、母親何愛英、公公陳進順、婆婆番吓姐(五) 朱承先、王培明、朱萍、蔣俊育追思妹妹王培琴(二), 妹妹阿姨王培珍(五), 妹妹阿姨阿姨王培人(一) 符偉群追思哥哥陳保全(五), Sabrina 及家人追思母親王兆瑩, 二喬追思 Riona Maidah 姥姥王兆瑩(九) 薛瑪利追思爸爸薛福官、公公林寶金、婆婆薛清宋、外婆余球宋、奶奶孫來宋(十) 林秀娟追思父親林其標、母親林依珠(八), 大嫂林嬌英(九), 馮家、易家、林秀娟追思大舅媽林嬌英(九) 朱真真追思阿姨馮錦芳(六), Teresa & Duke 追思姥姥郭梅芝、奶奶鄭秀紅(二) 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(八), 趙麗追思媽媽汪秀清, 刁家兄長追思刁美玲(八) Maria Hui 追思父親 Anthony 許耀權, 聖詠團追思團員江映月父親江南(一) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛(七), 何玲追思俞瑪利亞(一) 呂月華及家人追思妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(十) 樊建青追思爸爸樊玉玉、母親王振菊、王西珍、王西跟(一) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(七)

福音：

聖路加福音 二，16~21

那時候，牧羊人急忙來到伯利恒，果然找到了瑪利亞和若瑟，以及那躺在馬槽裏的嬰兒。他們看見了祂以後，就把天使對他們所說的、有關這嬰兒的事，傳開了，聽見的人都十分驚訝。瑪利亞卻把這一切牢記在心中，反覆思想。牧羊人發覺他們所聽見、看見的一切，跟天使所報告的完全相符，就一路光榮、讚美天主回去了。

滿了八天，孩子接受了割禮，並且起名叫耶穌，這是祂沒有成胎以前，由天使所起的名字。

這是基督的福音

+++++

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

林慧玲追思父親林國章、母親許輝音、細叔林錫波(一) 陳景錢兄弟姊妹追思父親陳常芳、母親陳戴玉英 Paul 陳及家人追思母親 Anna 陳、父親 Joseph 陳 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 王麗娜追思父親王毅諾、母親張秀英、公公高福田、哥哥王旭(四) 黃小春追思父親黃文殿、母親呂瑞容(五), 張騰芳追思 David 周裕(三) Henry 陳航追思外公周宏德、外婆林清、姨姨周冰, 徐永如為眾嬰靈祈禱 Yang Family 追思父親楊卫勇、Raphael Yang Sr. & sister Mary Yang (五) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五) 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六), 張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一) 潘東為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四)

IN LOVING
memory



Pray for ...



每日讀經：

一月二日：若壹二22-28；若一19-28
一月三日：若壹二29-36；若一29-34
一月四日：若壹三7-10；若一35-42

一月五日：若壹三11-21；若一43-51
一月六日：若壹五5-13；谷一7-11
一月七日：若壹五14-21；若二1-12
一月八日：依六十 1-6；弗三 2-6；瑪二 1-12

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

恭祝大家新年快樂

傳協會派遣禮：本主日彌撒中將舉行傳協會派禮，敬請相關人員參加，接受派遣。

頒發感謝狀：在彌撒中，神父將頒發感謝狀，給疫情期間在傳協會服務過的主席和正副組長們共有九位：王燕寶，蔡小鵬，喬偉剛，田素珍，楊雪虹，朱勇，甄美華，吳小燕，王鄭紅，我們感謝他們無私的奉獻，願天主降福他們及他們的家人。

傳協會例會：主日 1 月 8 日彌撒後 11:00 在禮堂召開會議，請相關人員準時出席。

傳協會歡送劉神父：1 月 8 日 9:30 彌撒後，在涼棚下，傳協會將準備蛋糕茶水招待，這是劉神父在聖湯瑪斯堂最後一個主日為我們主祭彌撒，歡迎大家前來向劉神父祝福感謝，合照留念！

年底報稅捐贈：2022 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的 501C 非營利教會團體。請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明，請盡早填表申請，堂區辦公室需要 7-10 個工作天作業。

春節祭祖：於主日 1 月 22 日(大年初一)舉行春節祭祖大典及 1 月 29 日(初八)春節餐會活動。請預留時間並邀請您的親朋好友一同來歡度春節。

春節餐會：將於 1 月 29 日(大年初八)舉辦餐會活動。請踴躍購買餐券，成人每位\$8 元，孩童\$5 元(7 歲以下)，購票請洽辦公室或各負責人。敬邀您的親朋好友一同來歡度春節。1 月 8 日開始售票。

春節祭祖通功代禱：春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，請於 1 月 8 日前填妥神花單，以便製作祭祖手冊。

休假：12 月 30 日至 1 月 2 日(週五至週一)，堂區和華人辦公室沒有上班。

耶穌聖心彌撒：1 月 6 日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，晚上 7 時正有彌撒。歡迎參加。

英文月曆：堂外備有 2023 年的英文月曆，歡迎索取。

STA 病人傅油聖事：1 月 7 日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

堂區年長者聚會：時間：明年 1/11(週三)10:30am。地點：禮堂。每位建議捐款\$10 元，供應風味午餐，趣味遊戲等將慶祝感恩佳節，歡迎參加。請於 1 月 6 日前，向堂區秘書報名 323-264-4447#102

STA 堂區牧靈關懷組：將於 1 月 9 日(週一)7:00pm 在禮堂開辦，歡迎有志參與福傳、關懷等事功的教友們踴躍參加，參加成員只參加他們感興趣的項目活動即可。

中文月曆：2023 年精美天主教(中文禮儀)月曆每本酌收\$6 元，所得款項將支援華人福傳基金。數量有限，請有需要的人，請向華人辦公室購買。

STA 讀書會：每週一 8:30pm-9:45 線上分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎參與。上網 ID：85626747543，密碼 1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上 8:30-9:30pm。聯繫：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。ID:76947583612，無需密碼。

聖堂旁彌撒後點心區升級：在過去的幾個星期裡，我們聖堂旁彌撒後點心招待區及神聖慈悲祈禱區已經修繕改造美化，招待區原有的混凝土桌子和長凳都捐給教友拿回家了，並用新的野餐桌取而代之。點心招待區和神聖慈悲區都重新粉刷過。這些美化教堂升級的費用部分來自「Call to Renew 召喚去更新」的籌款計劃，部分來自教友的捐贈。我們非常感謝您的支持，使我們得以持續不斷地為本堂區的美化必要做升級。 本堂 Fr. John 敬上

芥子讀經班：下次上課時間 1/5。每週四晚 8:00~9:30pm。主題：「格林多後書」。歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。ID81884536879，密碼 1501

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354 密碼：1501。

堂區捐款報告：本堂區聖誕夜及週末主日\$10,851 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或網上捐款 membership.faithdirect.net/CA779，謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

☩ 為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，盧美蘭，Joseph 曾，Mary 王。
☩ 請為病人求健康：劉備都夫婦。
☩ 請為米蘭花，葛錦虎，劉忻忻，呂月華，薛音琪的所有需要祈禱。
☩ 請為新亡者靈魂永安祈禱：王培人(方濟加)，狄剛主教。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，譚潤強，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良愛，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄒麗文，鄒忠禮，陳海德，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，盧美蘭，徐守中，張碧雲(澳門)，洪英喬，羅建屏神父

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語	1/1	新年假期	國語慕道班
粵語	1/6	基督徒看痛苦的意義	鄧麗霞 姊妹

※ 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於 2023 年 4 月 8 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。
國語主日慕道班：每主日。地點：禮堂或線上(第一主日實體彌撒後在禮堂，其它主日為網路課程 7-9pm)。854 9477 9971 密碼 1501 聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳忠貴 626-298-0236

粵語班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698 無需密碼 聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
陳家星 626-759-2071
王麗娜 626-366-2082

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-235-0700

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
·ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747

主內弟兄 **John Ma**
626-905-5345

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒：626-280-1666

頂尖地產 + 投資

主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501

持有加州地產估價
投資分析 (1031 交換)
及養老管理執照

竭誠為您服務

超級寵物店

Super IDOG Grooming

909-956-8888
INSuperidog.grooming
superidog.grooming@yahoo.com
1859 N Vineyard Ave Ontario, CA

特效純中藥 現貨直銷 洛杉磯、中國

詩與遠方 獨家配方
腳氣、鼻炎
狐臭、痔瘡
牛皮癬、濕疹
皮炎、灰指甲
怯痘精華液

中國獨家中藥配方，
美國FDA已認證。

教友周芳芳 電話 (626) 818-8900
中國微信 電話 1 39 6085 7170

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友：陈圣响 tomechen100
Tel: 626-288-2658 手機：626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

EAST STAR MORTGAGE DIRECT LENDER

Louisa Wu BRE#01008344
President/Broker NMLS#302888
626-272-5862

2022年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

30多年貸款經驗 www.eaststarmortgage.com
有查收入 Louisa@eaststarmortgage.com
不查收入(最高3,000,000)
反向貸款方案 1045 E. Valley Blvd., Suite A109
San Gabriel, CA 91776